

MÜHLER

EN: AIR COOLER&HEATER 4IN1 | Instruction Manual
FR: REFROIDISSEUR D'AIR ET CHAUFFAGE 4EN1 | Guide d'utilisation
ES: ENFRIADOR Y CALENTADOR DE AIRE 4 EN 1 | Manual de uso
BG: ОХЛАДИТЕЛ И ОТОПЛИТЕЛ 4В1 | Инструкця за работа
RO: RĂCITOR DE AER ŞI ÎNCĂLZIRE 4 ÎN 1 | Instrucţiuni de utilizare
GR: ΨΥΚΤΗ & ΘΕΡΜΟΣΙΦΩΝΑ 4 ΣΕ 1 | Εγχειρίδιο λειτουργιών



Model: MC-6066H
2000W
220-240V~, 50/60Hz

EN: Please read the instructions manual before using the appliance for the first time and save it for future reference / **FR:** Veuillez lire le guide d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et conservez-les pour référence future. / **ES:** Por favor, léanse las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdenlas para futuras consultas. / **BG:** Моля, прочетете инструкцията за употреба преди да използвате уреда за пръв път и я запазете за бъдещи справки. / **RO:** Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi aparatul pentru prima dată și păstrați-le pentru referințe viitoare. / **GR:** Παρακαλώ, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε τ η συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

WARNING: To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to person:

1. This appliance is for household use only.
2. Connect the appliance to single phase AC supply of the voltage specified on the rating label.
3. Always turn the appliance to the OFF position and unplug it from the electrical outlet when not in use.
4. Extreme caution is necessary when the appliance is used by or near children, invalids, or elderly person.
5. Do not run cord under carpeting and do not cover cord with throw rugs, runners, or the like. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
6. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after the unit malfunctions, has been dropped, or damaged in any manner.
7. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
8. Use the appliance in a well-ventilated area. While using, distance of no less than 20cm should be kept away from wall or corner to ensure the air intakes or exhaust openings should not be blocked unexpectedly.
9. The unit must not be located immediately below or besides a curtain or the likes.
10. Do not insert or allow fingers or any other objects into grill to avoid a mechanical danger when in use.
11. Do not block air intakes or exhaust openings in any manner.
11. Adequate clean water should be put into the tank within the water level limits as shown by the water level indicator. Make sure that you DO NOT add water whilst the power is on.

12. If you want to move the appliance whilst water is in the tank, unplug it and push it slowly and very lightly on the side of the unit to avoid water spillage. The best method would be to drain the unit using the valve at the bottom of the unit.
13. Please keep the ice crystals box provided away from children, as it is a chemical-based substance that is harmful if swallowed. Also make sure that the ice pack is not placed in direct sunshine. The ice crystal can be used over 5 years. When scrapping the appliance, follow the regulations concerning the disposal of ice crystals.
14. Use the appliance on flat, dry floor only.
15. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved by a person responsible for their safety.
16. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
17. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
18. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

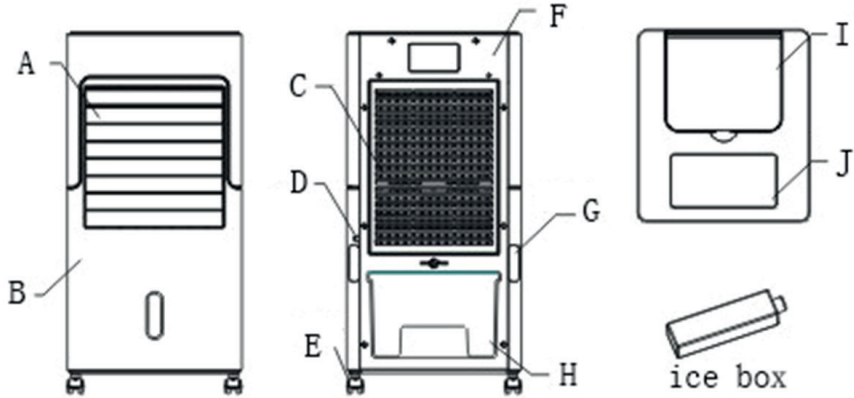


WARNING: DO NOT COVER!

In order to avoid overheating, do not cover the heater.

1. The heater must not be located immediately below a socket outlet.
2. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower, or a swimming pool.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



- A-Horizontal blade
- B-Front board
- C-Wet curtain
- D- Pow
- E-Castor wheel
- F- Rear board
- G- The line frame
- H- Water tank
- I- Filler
- J- The control panel

TECHNICAL CHARACTERISTICS

TECHNICAL INFORMATION AND PRODUCT INFORMATION/ ACCORDING REGULATION 206/2012 IN CONJUNCTION WITH DIRECTIVE 2009/125/EU			
Description	Symbol	Value	Unit
Model		MC-6066H	
Power		[2000]	W
Voltage		220-240V~, 50/60Hz	V, Hz
Maximum fan flow rate	F	[6,3]	m ³ /min
Fan power input	P	[56,1]	W
Service value	SV	[0,112]	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	PSB	[0,2]	W
Fan sound power level	LwA	[53,9]	dB(A)

Maximum air velocity	c	[2,7]	meters/sec
Seasonal electricity consumption	Q	[18,2]	kWh/a
Water tank capacity		6	L
Water consumption		1	L/h
Measurement standard for service value	IEC 60879:2019 EN 50564: 2011		
Contact details for obtaining more information	"Keten" Ltd., Stara Zagora , 6000., Vasil Levski street №50, ap.1 ,Tel.: +359 2 869 1023 www.keten.bg		

 The appliance is class of protection against electric shock Class II

PREPARATION FOR USE:

Before using the appliance for the first time:

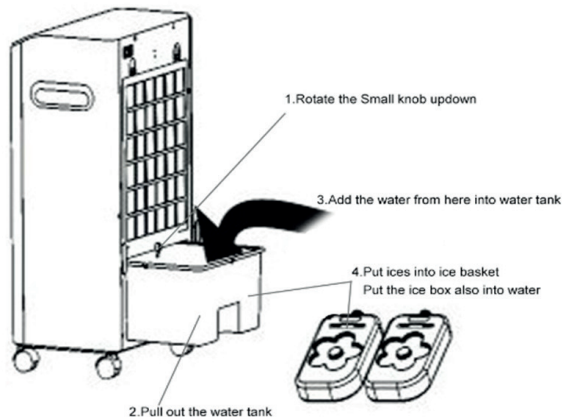
- Carefully unpack the appliance and remove all the packing materials.
- Assemble the parts and fill it up with water.
- Mount the legs.
- Place the appliance on a flat and stable surface.

CONTROL PANEL:



INSTRUCTIONS FOR USE

1. When using the appliance, make sure that it is on a flat and stable surface. Damage may occur if it is placed on an incline or decline. If you need cooler more, add ice block into upper water slot, see following image:



Note: the ice box should be far away from children to avoid eating

2. Insert the plug directly into a standard AC socket-outlet. Be sure plug fits tightly into outlet.
3. "COOL" button.

Note: don't use this button without water, to avoid damage to parts.

Press the button, the water pump starts to work, the wind will be cooler and wet.

3-1 Before operating the unit in Cool mode, make sure the escape valve for the water tank is properly fixed. Then proceed to add clean water into the water tank. While adding the water, make sure that you keep an eye on the water level indicator to make sure that you do not OVER or UNDER FILL the unit. Press the button Cool after you have added the water and the unit should commence to blow cooler air. When you press the button Cool again, it will stop working.

3-2 If you find that the air after Step 1) is still not cool enough, you can add additional ice block into the water tank directly by opening the water tank cover. Be sure not to exceed the icebox capacity otherwise damage to the unit or electric shock may occur.

3-3 If you wish to use an Ice box instead of ice block, just place it directly into the tank by opening the water door. It will be good cooling efficiency if you place it in your refrigerator and let the ice pack freeze for 1 to 2 hours.

3-4 You may complete pull out water tank, then replace water in the water tank or clean water tank.

4. "ON/OFF" button.

Press the button LOW to start the fan,

5. "SPEED" button

Press the SPEED button to set the desired fan speed (Low/ Medium/ High).

6. "VANE" button

If you want to enlarge blast area in your room, press the vane button, the fan will blast your room in large scope; the vane light will be illuminated. To stop vane, just press the vane button again, the vane pilot light will go out. Moving the horizontal louvers either up or down can make further wind direction enhancements.

7. "TIMER" button

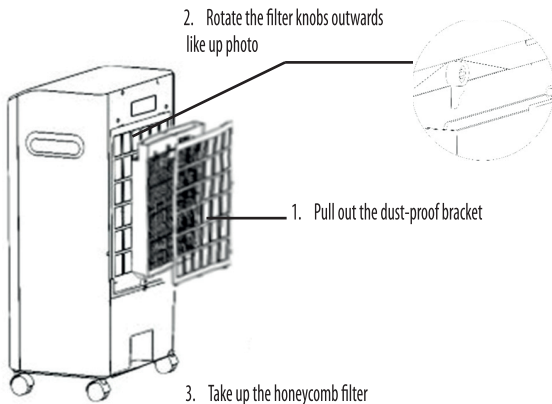
Set the time by pressing the timer button to select a desired timing level as follow, the range is between 1-12 hours. The pilot light corresponding to the selected timing level will be illuminated.

8. "MODE" button

The default setting is Normal wind, and then you can press the button Mode again to choose your desired wind mode as per the following sequence:



The wind mode selecting can be circulated and the wind mode pilot lamp will be on during the fan mode in operating.



9. HEAT button

The default setting is low Heating 1000W, so once you press button again, it is high Heating 2000W

The appliance can memory heating condition.

10. To turn off the unit just press the button ON/OFF.

11. To completely shut the unit off, turn all the controls to OFF, and remove plug from the socket-outlet.

REMOTE CONTROL

1. Put 2pcs battery AAA (1.5) into before use, notice plus or minus pole.
2. Let remote control point to receive window, the valid range is 6m that with no barrier, or it will reduce valid range even make remote control stop working.
3. Take care of remote control to avoid it collision and falling down.
4. Take batteries out to avoid remote control damaging when not use for a long period



CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always remove the plug from the socket-outlet and allow the fan blower to stop acting before clean it.
2. Clean the external surfaces of the unit with a soft damp (not dripping wet) cloth.

Warning:

Do not immerse the unit in water.

Do not use any cleaning chemicals such as detergents and abrasives.

Do not allow the interior (special for the PCB) to get wet as this could create a hazard.

3. After extended periods of use, be sure to replace the water in the tank with fresh clean water at least weekly. Also remember to clean the filter by unscrewing the filter and removing the filter cradle. It should be cleaned in a mild soapy solution and then left to dry before replacing the filter.
4. When the unit is not in use, make sure that it is unplugged from the wall socket, water is drained thoroughly and it is placed back into its original box for storage until later use.
5. In case of malfunction or doubt, do not try to repair the fan yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

1. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
2. CA monophasée avec une tension correspondant à celle indiquée sur sa plaque signalétique.
3. Chaque fois que vous n'utilisez pas l'appareil, éteignez-le au moyen du bouton et retirez la fiche de la prise électrique.
4. Il convient d'être très prudent lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants, de personnes handicapées ou de personnes très âgées.
5. Ne faites pas passer le câble sous un tapis et ne recouvrez pas le câble avec des glissières, des tapis ou autres. Le câble ne doit pas se trouver dans des endroits où les gens marchent fréquemment, afin de ne pas faire trébucher quelqu'un.
6. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagé ou si l'appareil n'a pas fonctionné après avoir été échappé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
7. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne dûment qualifiée afin d'éviter tout danger.
8. Utilisez l'appareil dans une pièce aérée. Lors de l'utilisation de l'appareil, une distance d'au moins 20 cm du mur ou du coin doit être assurée pour éviter un blocage inattendu des entrées et sorties d'air.
9. L'appareil ne doit pas être placé directement sous ou derrière un rideau ou autre.
10. N'insérez pas vos doigts ou d'autres objets dans le gril pour éviter des dommages mécaniques pendant le fonctionnement de l'appareil.

- 11.** Ne couvrez en aucun cas les ouvertures d'entrée et de sortie d'air.
- 12.** Une quantité suffisante d'eau propre doit être versée dans le réservoir jusqu'à la limite de niveau d'eau indiquée par l'indicateur de niveau d'eau. Vous ne devez PAS ajouter d'eau lorsque l'appareil est allumé.
- 13.** Si vous souhaitez déplacer l'appareil alors qu'il y a de l'eau dans le réservoir, débranchez l'appareil et poussez-le lentement et très doucement sur le côté pour éviter de renverser de l'eau. La meilleure méthode consiste à vidanger l'eau à l'aide du robinet situé sous l'appareil.
- 14.** Gardez la glacière hors de portée des enfants car elle contient un produit chimique nocif en cas d'ingestion. De plus, le pack de refroidissement ne doit pas être placé à la lumière directe du soleil. Les packs de refroidissement peuvent être utilisés pendant plus de 5 ans. Lors de la mise au rebut de l'appareil, respectez les réglementations concernant l'élimination des agents de refroidissement.
- 15.** Placez l'appareil uniquement sur un sol plat et sec.
- 16.** Cet appareil peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. avec lui.
- 17.** Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils n'utilisent pas l'équipement de jeu.
- 18.** Le nettoyage et l'entretien technique de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants,
- 19.** L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENT : NE COUVREZ PAS !



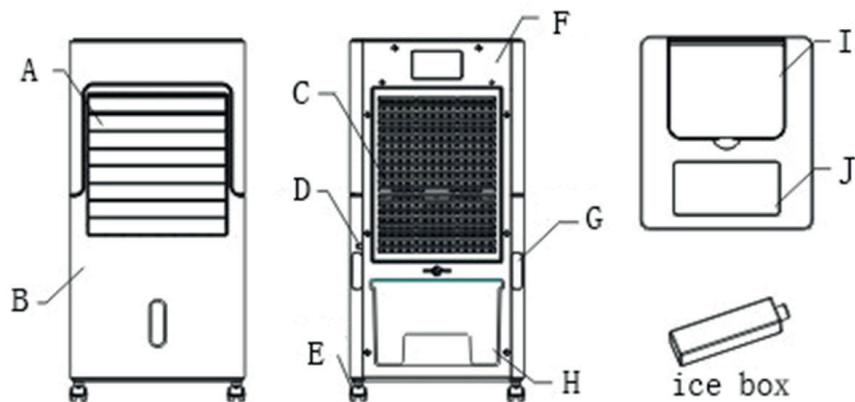
Pour éviter une surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.

- 1.** Ne placez pas directement sous une prise murale.
- 2.** Ne pas utiliser à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A - Stores horizontaux
- B - Face avant
- C - Filtre humide

- D - Dents
- E - Roues
- F - Panneau arrière
- G-Cadre
- H - Réservoir d'eau
- I - Filtre
- J - Panneau de commande



CARACTÉRISTIQUES

Informations techniques et produits conformes au règlement 206/2012 conformément à la directive 2009/125/UE			
Description	Symbole	Valeur	M.éd.
Modèle		MC-6066H	
Pouvoir		2000	W
Tension		220-240 V~, 50/60 Hz	V, Hz
Débit maximum de l'appareil	F	6.3	m ³ / min _
Consommation électrique de l'appareil	R.	56.1	W
Efficacité	St	0 112	(m ³ / min) /W
Consommation d'énergie en veille	RSB	0,2	W
Niveau sonore de l'appareil	LwA	53,9	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	avec	2.7	mètres/seconde
Consommation électrique saisonnière	Q	18.2	kWh /an
Capacité du réservoir d'eau		6	L
Consommation d'eau		1	L/heure

Norme pour la mesure du facteur de travail	CEI 60879:2019 EN 50564 : 2011
Contacts pour informations complémentaires	«Keten» OOD., Stara Zagora, 6000, rue «Vasil Levski» n° 50, appartement 1, téléphone : +359 2 869 1023 www.keten.bg

 Cet appareil est de classe II protégé contre les chocs électriques

PRÉPARATION À L'UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois :

- Déballage soigneusement l'appareil et retirez tous les matériaux d'emballage.
- Assemblez les pièces et remplissez le réservoir d'eau.
- Installez les pieds.
- Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.

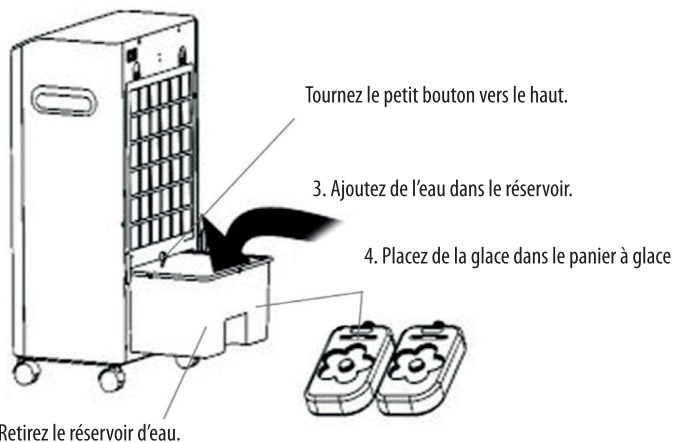
PANNEAU DE CONTRÔLE



MODE D'EMPLOI

1. Lors de l'utilisation de l'appareil, celui-ci doit être placé sur une surface plane et stable. S'il est placé en biais, il pourrait être endommagé. Si davantage de refroidissement est nécessaire, placez un pack de refroidissement dans le réservoir d'eau, voir la figure :

Attention : les packs réfrigérants doivent être conservés hors de portée des enfants afin qu'ils n'essayent pas de les avaler.



2. Branchez la fiche directement dans une prise secteur standard. La fiche doit être fermement insérée dans la prise.

3. Bouton REFROIDISSEMENT

Remarque : n'utilisez pas ce bouton s'il n'y a pas d'eau dans l'appareil pour éviter tout dommage.

Appuyez sur le bouton, la pompe à eau commence à fonctionner, l'air deviendra plus frais et plus humide.

3-1 Avant d'utiliser l'appareil en mode refroidissement, assurez-vous que le robinet de vidange est bien fermé. Continuez

ensuite à verser de l'eau propre dans le réservoir d'eau. Lorsque vous faites l'appoint d'eau, gardez un œil sur l'indicateur de niveau d'eau afin de ne pas trop remplir l'appareil ou que l'eau ne reste pas en dessous de la quantité minimale requise. Appuyez sur le bouton Cool après avoir ajouté l'eau et l'appareil commencera à souffler de l'air plus frais. Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton Cool, l'appareil cesse de fonctionner.

Si vous constatez que l'air n'est pas assez frais après l'étape 1, vous pouvez ajouter une unité de refroidissement supplémentaire directement dans le réservoir d'eau en ouvrant son couvercle. Assurez-vous de ne pas dépasser la capacité du bloc de refroidissement, sinon des dommages à l'appareil ou un choc électrique pourraient survenir.

3-3 Si vous souhaitez utiliser des packs réfrigérants au lieu d'un bloc de glace, placez-les simplement dans le réservoir en ouvrant la porte d'eau. Il aura un bon effet rafraîchissant si vous le mettez au réfrigérateur et laissez le pack réfrigérant refroidir pendant 1 à 2 heures.

3-4 Vous pouvez retirer complètement le réservoir d'eau, puis changer l'eau du réservoir ou nettoyer le réservoir.

4. Bouton marche/arrêt

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil.

5. Bouton SPEED (contrôle de révolution)

Appuyez plusieurs fois sur le bouton SPEED pour régler la vitesse du ventilateur souhaitée (faible/moyenne/élevée).

6. Bouton VANE (Mouvement des persiennes)

Si vous souhaitez agrandir la zone de soufflage dans votre pièce, appuyez sur le bouton pour déplacer les persiennes, le climatiseur soufflera sur une plus grande surface. L'indicateur de mouvement du volet s'allumera. Pour arrêter le mouvement de la palette, appuyez à nouveau sur le bouton VANE, le voyant s'éteindra. Déplacer les persiennes horizontales vers le haut ou vers le bas dirigera l'air dans différentes directions.

7. Bouton MINUTERIE

Appuyez sur le bouton minuterie pour sélectionner l'heure d'allumage et d'extinction souhaitée entre 1 et 12 heures. Le voyant correspondant à l'heure sélectionnée s'allumera.

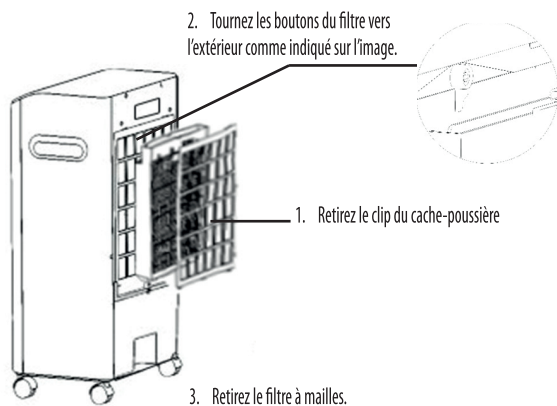
8. Bouton MODE

Le mode de fonctionnement par défaut est Normal, vous pouvez ensuite appuyer à nouveau sur le bouton Mode pour sélectionner le mode souhaité. A chaque appui, le mode de fonctionnement change dans l'ordre suivant :



SOMMEIL NATUREL NORMAL

Lors de la sélection d'un mode de fonctionnement, l'indicateur lumineux du mode correspondant s'allumera et continuera à s'allumer pendant que l'appareil fonctionne dans ce mode.



9. Bouton CHALEUR

Le réglage par défaut est un chauffage à faible puissance de 1 000 W. La prochaine fois que vous appuyez sur le bouton, le

réglage passe à une puissance élevée de 2 000 W.

L'appareil peut mémoriser l'état de chauffage.

10. Pour éteindre l'appareil, appuyez simplement sur le bouton marche/arrêt.

11. Pour éteindre complètement l'appareil, appuyez sur tous les boutons en position d'arrêt, puis débranchez la fiche de la prise secteur.

TÉLÉCOMMANDE

1. Insérez 2 piles AAA (1,5 V) dans la télécommande, en suivant les instructions pour les bornes plus et moins.
2. Dirigez la télécommande vers la fenêtre pour recevoir le signal, la portée de travail est de 6 m lorsqu'il n'y a aucun obstacle. S'il y a un obstacle, la portée sera réduite et même la télécommande pourra cesser de fonctionner.
3. Protégez la télécommande des chocs et des chutes.
4. Lorsque vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période, retirez les piles pour éviter tout dommage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez toujours la fiche de la prise secteur et attendez que le ventilateur s'arrête avant de nettoyer l'appareil.
2. Nettoyez les surfaces externes de l'appareil avec un chiffon doux et pas trop humide (l'eau ne doit pas en couler).

Avertissement:

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

N'utilisez pas de produits chimiques de nettoyage tels que des détergents et des abrasifs.

Ne laissez pas l'intérieur de l'appareil (en particulier le contrôleur) être mouillé, car cela créerait des dangers.

3. Après de longues périodes d'utilisation, vous devez remplacer l'eau du réservoir par de l'eau fraîche et propre. Changez l'eau au moins une fois par semaine. N'oubliez pas de nettoyer également le filtre. Dévissez ses vis et retirez-le. Lavez-le ensuite avec une solution détergente douce puis laissez sécher le filtre avant de le remettre en place.
4. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il doit être débranché, l'eau doit être complètement vidangée et l'appareil doit être rangé dans sa boîte d'origine pour être stocké jusqu'à la prochaine utilisation.
5. En cas de dysfonctionnement ou de dommages suspectés, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, car cela pourrait créer un risque d'incendie ou de choc électrique.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al utilizar un aparato eléctrico, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad, que incluyen:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales:

- 1.** El aparato está destinado únicamente para uso doméstico.
- 2.** de alimentación CA monofásica con un voltaje correspondiente al indicado en su placa de características.
- 3.** Siempre que no vayas a utilizar el aparato, apágalo pulsando el botón y retira el enchufe de la toma de corriente.
- 4.** Se debe tener mucho cuidado cuando el aparato sea utilizado por o cerca de niños, personas discapacitadas o personas muy mayores.
- 5.** No pase el cable debajo de una alfombra ni lo cubra con alfombras, alfombras o similares. El cable no debe quedar en lugares donde la gente camina con frecuencia, para no hacer tropezar a alguien.
- 6.** No utilice el aparato con un cable o enchufe dañado o si el aparato no ha funcionado después de una caída o daño de alguna manera.
- 7.** Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona debidamente calificada para evitar cualquier peligro.
- 8.** Utilice el dispositivo en una habitación ventilada. Al utilizar la unidad, se debe garantizar una distancia de al menos 20 cm desde la pared o esquina para evitar bloqueos inesperados de las entradas y salidas de aire.
- 9.** El dispositivo no debe colocarse directamente debajo o detrás de una cortina o similar.
- 10.** No inserte los dedos u otros objetos en la parrilla para evitar daños mecánicos durante el funcionamiento del aparato.
- 11.** No cubra las aberturas de entrada y salida de aire de ninguna manera.
- 12.** Se debe verter suficiente agua limpia en el tanque hasta el límite del

nivel de agua indicado por el indicador de nivel de agua. NO debe agregar agua mientras el aparato esté encendido.

- 13.** Si desea mover el aparato mientras hay agua en el tanque, desenchufe el aparato y empújelo lenta y muy suavemente hacia un lado para evitar derramar agua. El mejor método es drenar el agua usando el grifo en la parte inferior de la unidad.
- 14.** Mantenga la hielera fuera del alcance de los niños, ya que contiene una sustancia química que es dañina si se ingiere. Además, el paquete de refrigeración no debe colocarse bajo la luz solar directa. Los paquetes de refrigeración se pueden utilizar durante más de 5 años. Al desechar la unidad, observe las normas relativas a la eliminación de agentes refrigerantes.
- 15.** Coloque el dispositivo únicamente sobre un suelo plano y seco.
- 16.** Este aparato puede ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y los peligros involucrados. con él.
- 17.** Los niños deben ser supervisados para garantizar que no utilicen el equipo de juego.
- 18.** La limpieza y el mantenimiento técnico del dispositivo no deben ser realizados por niños,
- 19.** El aparato y su cable de alimentación deben mantenerse fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIA: ¡NO CUBRA!



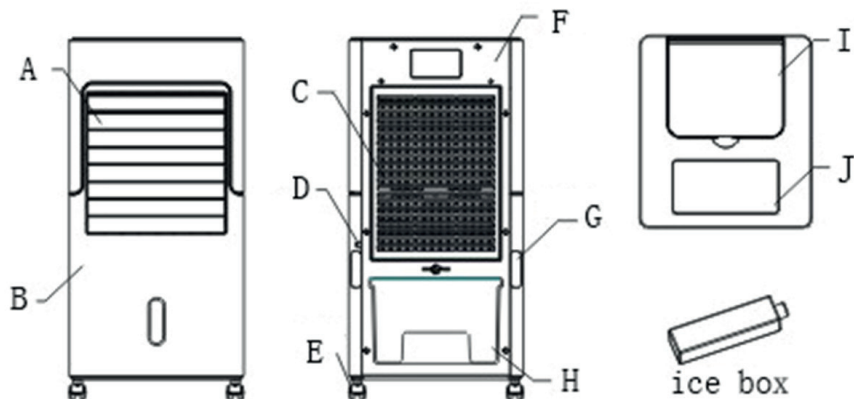
Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato.

- 1.** No lo coloque directamente debajo de un tomacorriente de pared.
- 2.** No lo utilice cerca de una bañera, ducha o piscina.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- A - Persianas horizontales
- B-Panel frontal
- C - Filtro húmedo
- D - Dientes
- E-Ruedas

- F- panel trasero
- G - Marco
- H - Tanque de agua
- Yo - filtro
- J-Panel de control



ESPECIFICACIONES

Información técnica y de producto conforme al Reglamento 206/2012 conforme a la Directiva 2009/125/UE			
Descripción	Símbolo	Valor	Medicina.
Modelo		MC-6066H	
Fuerza		2000	W.
Tensión		220-240 V~, 50/60 Hz	V, Hz
Caudal máximo del dispositivo.	F	6.3	metros cúbicos / min
Consumo de energía del dispositivo.	R	56.1	W.
Eficiencia	Calle	0 112	(m ³ / min) /W
Consumo de energía en espera	RSB	0,2	W.
Nivel de ruido del dispositivo.	LwA	53,9	dB (A)
Velocidad máxima del aire	con	2.7	metros/segundo
Consumo estacional de electricidad	q	18.2	kWh/año
Capacidad del tanque de agua		6	l
Consumo de agua		1	l/h
Estándar para la medición del factor de trabajo.	CEI 60879:2019 EN 50564: 2011		
Contactos para información adicional	«Keten» OOD., Stara Zagora, 6000, calle «Vasil Levski» n° 50, apartamento 1, teléfono: +359 2 869 1023 www.keten.bg		



Este dispositivo tiene protección clase II contra descargas eléctricas.

PREPARACIÓN PARA SU USO

Antes de utilizar el aparato por primera vez:

- Desempaque con cuidado el dispositivo y retire todos los materiales de embalaje.
- Montar las piezas y llenar el depósito con agua.
- Instale las patas.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie horizontal y estable.

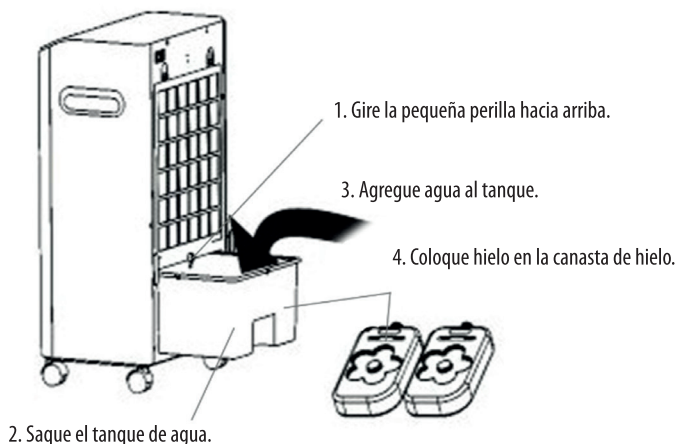
PANEL DE CONTROL



INSTRUCCIONES DE USO

1. Cuando utilice el dispositivo, debe colocarlo sobre una superficie plana y estable. Si se coloca en ángulo, podría dañarse. Si se requiere más enfriamiento, coloque un paquete de enfriamiento en el tanque de agua, consulte la figura:

Nota: las compresas refrigerantes deben mantenerse fuera del alcance de los niños para que no intenten tragárselas.



2. Conecte el enchufe directamente a una toma de CA estándar. El enchufe debe estar firmemente insertado en el tomacorriente.

3. Botón FRÍO

Nota: no utilice este botón si no hay agua en el aparato para evitar daños.

Presione el botón, la bomba de agua comienza a funcionar, el aire se volverá más frío y húmedo.

3-1 Antes de utilizar la unidad en modo refrigeración, asegúrese de que el grifo de drenaje esté bien cerrado. Luego continúe vertiendo agua limpia en el tanque de agua. Al rellenar agua, esté atento al indicador de nivel de agua para no llenar demasiado la unidad o que el agua no quede por debajo de la cantidad mínima requerida. Presione el botón Cool después de agregar el

agua y la unidad comenzará a soplar aire más frío. Cuando presione el botón Cool nuevamente, la unidad dejará de funcionar. Si descubre que el aire no está lo suficientemente frío después del Paso 1, puede agregar una unidad de enfriamiento adicional directamente al tanque de agua abriendo su tapa. Asegúrese de no exceder la capacidad del paquete de enfriamiento; de lo contrario, se pueden producir daños a la unidad o descargas eléctricas.

3-3 Si desea utilizar paquetes más fríos en lugar de un bloque de hielo, simplemente colóquelos en el tanque abriendo la puerta del agua. Tendrá un buen efecto refrescante si lo guarda en el refrigerador y deja que el paquete refrigerante se enfríe durante 1 a 2 horas.

3-4 Puede quitar completamente el tanque de agua y luego cambiar el agua del tanque o limpiarlo.

4. Botón de encendido/apagado

Presione el botón de encendido/apagado para encender la unidad.

5. Botón SPEED (control de revolución)

Presione el botón SPEED repetidamente para configurar la velocidad del ventilador deseada (baja/media/alta).

6. Botón VANE (Movimiento de las lamas)

Si desea ampliar el área de soplado de su habitación, presione el botón para mover las rejillas y el aire acondicionado soplará en un área más grande. El indicador de movimiento de la rejilla se iluminará. Para detener el movimiento de la paleta, presione el botón VANE nuevamente y el indicador se apagará. Mover las rejillas horizontales hacia arriba o hacia abajo dirigirá el aire en diferentes direcciones.

7. Botón TEMPORIZADOR

Presione el botón del temporizador para seleccionar el tiempo de encendido y apagado deseado entre 1 y 12 horas. Se encenderá la luz indicadora correspondiente al tiempo seleccionado.

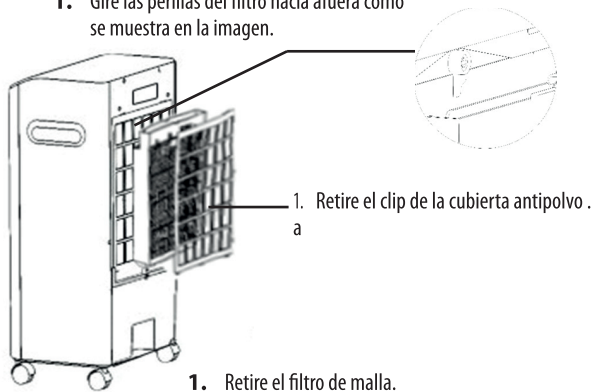
8. Botón MODO

El modo de trabajo predeterminado es Normal, luego puede presionar el botón Modo nuevamente para seleccionar el modo deseado. Con cada pulsación, el modo de funcionamiento cambia en la siguiente secuencia:



Al seleccionar un modo de funcionamiento, el indicador luminoso del modo correspondiente se iluminará y seguirá encendido mientras la unidad esté funcionando en ese modo.

1. Gire las perillas del filtro hacia afuera como se muestra en la imagen.



9. Botón CALENTAR

La configuración predeterminada es calefacción de baja potencia de 1000 W. La próxima vez que presione el botón, la

configuración cambia a alta potencia de 2000 W.
El dispositivo puede recordar el estado de calefacción.

10. Para apagar la unidad, simplemente presione el botón de encendido/apagado.
11. Para apagar completamente el aparato, presione todos los botones en la posición de apagado, luego desconecte el enchufe de la toma de corriente.

CONTROL REMOTO

1. Inserte 2 pilas AAA (1,5 V) en el control remoto, siguiendo las instrucciones para los terminales más y menos.
2. Apunte el control remoto a la ventana para recibir la señal, el rango de trabajo es de 6 m cuando no hay obstáculos. Si hay algún obstáculo, el alcance se reducirá e incluso el mando a distancia podrá dejar de funcionar.
3. Proteja el control remoto de golpes y caídas.
4. Cuando no vaya a utilizar el control remoto durante un período prolongado, retire las baterías para evitar daños.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente y espere a que el ventilador se detenga antes de limpiar el aparato.
2. Limpie las superficies externas del dispositivo con un paño suave y no demasiado mojado (no debe gotear agua).

Advertencia:

No sumerja el dispositivo en agua.

No utilice productos químicos de limpieza como detergentes y abrasivos.

No permita que el interior de la unidad (especialmente el controlador de control) se moje, ya que esto crearía peligros.

3. Después de períodos prolongados de uso, debe reemplazar el agua del tanque con agua limpia y fresca. Cambia el agua al menos una vez por semana. No olvides limpiar también el filtro. Desenrosque sus tornillos y retírelo. Luego lávelo con una solución de detergente suave y luego deje que el filtro se seque antes de volver a colocarlo en su lugar.
4. Cuando el aparato no se vaya a utilizar, se debe desenchufar, se debe drenar completamente el agua y se debe guardar el aparato en su caja original para guardarlo hasta el siguiente uso.
5. En caso de mal funcionamiento o sospecha de daño, no intente reparar la unidad usted mismo, ya que esto puede generar riesgo de incendio o descarga eléctrica.



ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато се използва електрически уред, трябва винаги да се съблюдават основните мерки за безопасност, включително:

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За намаляване на риска от пожар, токов удар или наранявания на хора:

1. Уредът е предназначен само за домашна употреба.
2. Свързвайте уреда към еднофазно променливотоково захранване с напрежение, съответстващо на това, посочено на фирмената му табелка.
3. Винаги, когато няма да използвате уреда, изключвайте го от бутона и изваждайте щепсела от електрическия контакт.
4. Необходимо е голямо внимание да се обръща, когато уредът се използва от или в близост до деца, инвалиди или много възрастни хора.
5. Не прокарвайте кабела под килим и не покривайте кабела с пътеки, черги или подобни. Кабелът не трябва да лежи на места, по които се преминава често, за да не се препъне някой.
6. Не използвайте уреда с повреден кабел или щепсел или ако уредът е отказала да работи, след като е паднал или е повреден по някакъв начин.
7. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или негов сервизен агент или лице с подходяща квалификация, за да се избегне всякаква опасност.
8. Използвайте уреда в проветриво помещение. Когато използвате уреда, трябва да се осигури разстояние от стената или ъгъла не по-малко от 20 cm, за да се обезпечи неочакваното блокиране на входовете и изходите за въздух.
9. Уредът не трябва да се разполага непосредствено под или зад завеса или подобни.
10. Не вкарвайте пръстите си или други предмети в решетката, за да

избягнете механични повреди по време на работа на уреда.

- 11.** Не покривайте по никакъв начин входните и изходните въздушни отвори.
- 12.** В резервоара трябва да се налее достатъчно чиста вода до ограничението за ниво на вода, както е показано от индикатора на ниво на водата. НЕ трябва да добавяте вода, докато уредът е включен.
- 13.** Ако желаете да преместите уреда, докато има вода в резервоара, изключете щепсела от контакта и бавно и много леко избутайте уреда настрани, за да избегнете разливане на вода. Най-добрия метод е да се източни водата, като използвате крана на долната страна на уреда.
- 14.** Пазете охладителния пакет от деца, тъй като в нея има химическа субстанция, която е вредна при поглъщане. Също така охладителният пакет не трябва да се поставя на пряка слънчева светлина. Охладителните пакети могат да се използват над 5 години. Когато изхвърляте уреда, спазвайте разпоредбите, касаещи изхвърлянето на охлаждащи агенти.
- 15.** Поставяйте уреда само върху равен и сух под.
- 16.** Този уред може да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или ментални възможности или такива, които нямат опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или ако са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и опасностите, свързани с него.
- 17.** Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че няма да ползват уреда за игра.
- 18.** Почистването и техническата поддръжка на уреда не трябва да се извършват от деца,
- 19.** Уредът и неговият захранващ кабел трябва да са на недостъпно за деца място.



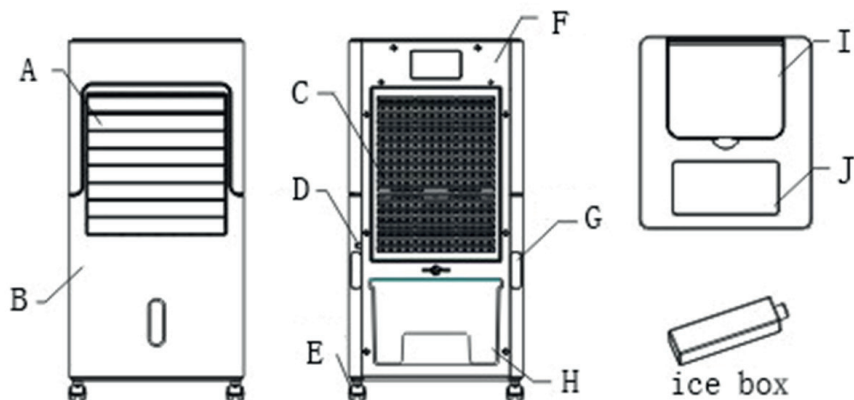
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ОКРИВАЙТЕ!

За да избегнете прегряване, не покривайте уреда.

- 1.** Да не се поставя непосредствено под стенен контакт.
- 2.** Не използвайте в непосредствена близост до вана, душ или плувен

басейн.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



- A - Горизонтални жалюзи
- B - Преден панел
- C - Мокър филтър
- D - Зъбчета
- E - Колелца
- F - Заден панел
- G - Рамка
- H - Резервоар за вода
- I - Филтър
- J - Панел за управление

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Техническа информация и информация за продукта в съответствие с Регламент 206/2012 в съответствие с Директива 2009/125/EC			
Описание	Символ	Стойност	М.ед.
Модел		MC-6066H	
Мощност		[2000]	W
Напрежение		220-240V~, 50/60Hz	V, Hz
Максимален дебит на уреда	F	[6,3]	m ³ /min
Консумирана мощност на уреда	P	[56,1]	W
КПД	SV	[0 112]	(m ³ /min)/W
Консумация на енергия в режим на готовност	PSB	[0,2]	W
Ниво на шума на уреда	LwA	[53,9]	dB(A)

Максимална скорост на въздуха	с	[2,7]	метри/секунда
Сезонна консумация на електроенергия	Q	[18,2]	kWh/a
Вместимост на резервоара за вода		6	L
Консумация на вода		1	L/h
Стандарт за измерване на работния коефициент	IEC 60879:2019 EN 50564: 2011		
Контакти за получаване на допълнителна информация	“Кетен” ООД., Стара Загора, 6000, ул. “Васил Левски” № 50, ап. 1, тел.: +359 2 869 1023 www.keten.bg		

 Този уред е с клас II на защита срещу токов удар

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

Преди да използвате уреда за първи път:

- Внимателно разпакувайте уреда и отстранете всички опаковъчни материали.
- Сглобете частите и напълнете резервоара с вода.
- Монтирайте краката.
- Поставете уреда върху хоризонтална и стабилна повърхност.

ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ



ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Когато използвате уреда той трябва да е поставен върху равна и стабилна повърхност. Ако се постави под наклон, той може да се повреди. Ако е необходимо по-силно охлаждане, поставете охладителен пакет в резервоара за вода, вижте фигурата:

Забележка: охладителните пакети трябва да бъдат поставени на недостъпно за деца, за да не се опитат да ги погълнат.



2. Включете щепсела директно в стандартен АС мрежов контакт. Щепселът трябва да е поставен плътно в контакта.

3. Бутон COOL (Охлаждане)

Забележка: не използвайте този бутон, ако в уреда няма вода, за да се избегнат повреди.

Натиснете бутона, водната помпа започва да работи, въздухът ще стане по-хладен и по-влажен.

3-1 Преди да използвате уреда в режим на охлаждане, уверете се, че кранът за източване е затворен добре. След това продължете да наливате чиста вода в резервоара за вода. Когато доливате вода, следете индикатора за нивото на водата, за да не препълните уреда или да не остане водата под минимално необходимото количество. Натиснете бутона Cool (Охлаждане), след като сте добавили водата и уредът ще започне да духа по-хладен въздух. Когато натиснете отново бутона Cool (Охлаждане), уредът ще спре да работи.

Ако установите, че въздухът не е достатъчно хладен след Стъпка 1, можете да добавите допълнителен охладителен блок директно в резервоара за вода, като отворите капака му. Уверете се, че не сте надвишили капацитета за охладителни пакети, в противен случай може да се повреди уреда или да възникне токът удар.

3-3 Ако искате да използвате охладителни пакети, вместо леден блок, просто ги поставете в резервоара, като отворите вратата за вода. Ще има добър охлаждащ ефект, ако го поставите в хладилник и оставите охладителния пакет да се охлажда за 1 до 2 часа.

3-4 Може да извадите напълно резервоара за вода, след което да смените водата в резервоара или да почистите резервоара.

4. Бутон за вкл./изкл.

Натиснете бутон за включване/изключване, за да включите уреда.

5. Бутон SPEED (Управление на оборотите)

Натиснете няколко пъти бутона за оборотите SPEED, за да зададете желаните обороти на вентилатора (ниски/средни/високи).

6. Бутон VANE (Движение на жалюзите)

Ако желаете да разширите площта на обдуване във вашата стая, натиснете бутона за движение на жалюзите, климатикът ще духа на по-голяма площ. Индикаторът за движение на жалюзите ще светне. За да спрете движението на ребрата, натиснете отново бутона VANE, индикаторът ще угасне. Преместването на хоризонталните жалузи нагоре или надолу ще насочва въздуха в различни посоки.

7. Бутон TIMER (Таймер)

Натиснете бутона за таймера, за да изберете желаното време за включване и изключване в интервала от 1 до 12 часа. Светлинният индикатор, съответстващ на избраното време, ще светне.

8. Бутон MODE (Режим)

Режимът на работа по подразбиране е Normal (Нормален), след което можете да натиснете бутон Mode отново, за да изберете желания режим. С всяко натискане режимът на работа се променя в следната последователност:



При избора на режим на работа, светлинният индикатор за съответния режим ще светне и ще продължи да свети, докато уредът работи в този режим.



9. Бутон HEAT (Отопление)

Настройката по подразбиране е отопление с ниска мощност 1000 W. При следващото натискане на бутона, настройката се променя на висока мощност 2000 W

Уредът може да запомни състоянието на отопление.

10. За да изключите уреда, просто натиснете бутона за включване/изключване.

11. За пълно изключване на уреда, натиснете всички бутони в изключено положение, след което изключете щепсела от мрежовия контакт.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

1. Поставете 2 батерии AAA (1,5 V) в дистанционното управление, като следвате указанията за плюсовата и минусовата клема.
2. Насочете дистанционното управление към прозорчето за приемане на сигнала, работният обсег е 6 m, когато няма препятствия. Ако има препятствие, обсегът ще се намали и дори дистанционното управление може да спре да работи.
3. Пазете дистанционното управление от удари и падане.
4. Когато няма да използвате дистанционното управление продължително време, извадете батериите, за да избегнете повреди.

**ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

1. Винаги изключвайте щепсела от контакта на захранващата мрежа и изчаквайте вентилаторът да спре, преди да пристъпите към почистване на уреда.
2. Почистете външните повърхности на уреда с мека не много мокра кърпа (не трябва да капе вода от нея).

Предупреждение:

Не потапяйте уреда във вода.

Не използвайте почистващи химикали, като детергенти и абразиви.

Не допускате вътрешността на уреда (особено управляващия контролер) да се намокри, тъй като това би създавало опасности.

3. След продължителни периоди на употреба трябва да смените водата в резервоара с прясна чиста вода. Сменяйте водата поне веднъж седмично. Не забравяйте също да почистите филтъра. Развийте винтовете му и го извадете. След това го измийте с разтвор на мек миещ препарат и след това оставете филтъра да изсъхне, преди да го върнете на мястото му.
4. Когато уредът няма да се използва, той трябва да се изключи от електрическата мрежа, водата трябва да се източи изцяло и уредът да се прибере в оригиналния му кашон за съхранение до следващата употреба.
5. В случай на неизправност или съмнение за повреда, не се опитвайте да ремонтирате самостоятелно уреда, тъй като това може да създаде опасност от пожар или токов удар.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Atunci când se utilizează un aparat electric, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL

AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare sau de rănire a persoanelor:

- 1.** Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic.
- 2.** Conectați aparatul la o sursă de curent alternativ monofazat cu o tensiune corespunzătoare celei indicate pe plăcuța de identificare.
- 3.** Ori de câte ori nu veți utiliza aparatul, scoateți-l din priză și scoateți ștecherul din priză.
- 4.** Trebuie să se acorde o atenție deosebită atunci când aparatul este utilizat de către sau în apropierea copiilor, a persoanelor cu handicap sau a persoanelor foarte în vârstă.
- 5.** Nu treceți cablul pe sub covor și nu acoperiți cablul cu șenile, covoare sau altele asemenea. Cablul nu ar trebui să fie așezat în locuri pe care se calcă frecvent, pentru ca nimeni să nu se împiedice.
- 6.** Nu utilizați aparatul cu un cablu sau o fișă deteriorată sau dacă aparatul a refuzat să funcționeze după ce a fost scăpat sau deteriorat în orice mod.
- 7.** În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de către agentul său de service sau de către o persoană calificată corespunzător pentru a evita orice pericol.
- 8.** Utilizați aparatul într-o încăpere ventilată. Atunci când se utilizează aparatul, trebuie prevăzută o distanță de cel puțin 20 cm față de perete sau de colț pentru a se asigura că intrările și ieșirile de aer nu sunt blocate în mod neașteptat.
- 9.** Aparatul nu trebuie poziționat direct sub sau în spatele unei perdele sau a unui obiect similar.
- 10.** Nu introduceți degetele sau alte obiecte în grilă pentru a evita deteriorarea mecanică în timpul funcționării aparatului.
- 11.** Nu acoperiți în niciun fel orificiile de admisie și de evacuare a aerului.

- 12.** În rezervor trebuie să se adauge suficientă apă curată până la limita nivelului de apă indicată de indicatorul de nivel al apei. NU adăugați apă în timp ce aparatul este pornit.
- 13.** Dacă doriți să mutați aparatul în timp ce are apă în rezervor, deconectați-l de la priză și împingeți încet și foarte ușor aparatul într-o parte pentru a evita vărsarea apei. Cea mai bună metodă este să goliți apa cu ajutorul robinetului de sub aparat.
- 14.** Păstrați pachetul de răcire departe de copii, deoarece conține o substanță chimică care este dăunătoare dacă este înghițită. De asemenea, pachetul de răcire nu trebuie expus la lumina directă a soarelui. Pachetele de răcire pot fi utilizate peste 5 ani. La eliminarea aparatului, respectați reglementările privind eliminarea agenților frigorifici.
- 15.** Așezați aparatul numai pe o podea plană și uscată.
- 16.** Acest aparat poate fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și la pericolele asociate acestuia.
- 17.** Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu folosesc aparatul pentru joacă.
- 18.** Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie efectuate de către copii.
- 19.** Aparatul și cablul său de alimentare trebuie să nu fie la îndemâna copiilor.

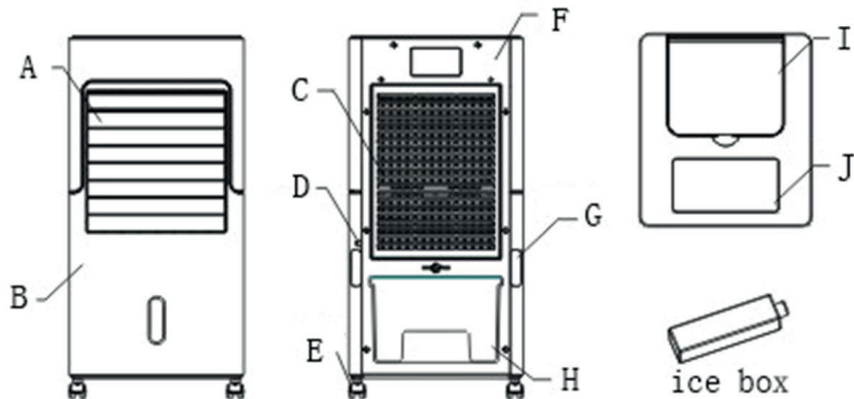


AVERTISMENT: NU ACOPERIȚI!

Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul.

- 1.** Nu așezați aparatul direct sub o priză.
- 2.** Nu utilizați acest aparat lângă cadă, duș sau piscină.

DESCRIEREA APARATULUI



- A- Palete orizontale
- B- Panou frontal
- C- Filtru umed
- D- Crestări
- E- Roți
- F- Panou pe spate
- G- Cadru
- H- Rezervor de apă
- I- Filtru
- J- Panou de control

SPECIFICAȚII TEHNICE

Informații tehnice și informații despre produs în conformitate cu Regulamentul 206/2012 în conformitate cu Directiva 2009/125/UE			
Descriere	Simbol	Valoare	UM
Model		MC-6066H	
Putere		[2000]	W
Tensiune		220-240V~, 50/60Hz	V, Hz
Debit max aparatul	F	[6,3]	m ³ /min
Consum aparatul	P	[56,1]	W
Randament	SV	[0 112]	(m ³ /min)/W
Consumul de energie în standby	PSB	[0,2]	W
Nivelul de zgomot al aparatului	LwA	[53,9]	dB(A)
Vitea maximă a aerului	c	[2,7]	Metri/secunda
Consum de curent electric sezon	Q	[18,2]	kWh/a

RO: RĂCITOR DE AER ȘI ÎNCĂLZIRE 4 ÎN 1 | Instrucțiuni de utilizare

Capacitatea rezervorului de apă		6	L
Consum de apă		1	L/h
Standard pentru măsurarea coeficientului de lucru	IEC 60879:2019 EN 50564: 2011		
Persoane de contact pentru obținerea de informații suplimentare	"Keten" OOD, Stara Zagora, 6000, str. Vasil Levski № 50, ap. 1, tel: +359 2 869 1023 www.keten.bg		

 Acest aparat are clasa II de protecție împotriva șocurilor electrice

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima oară:

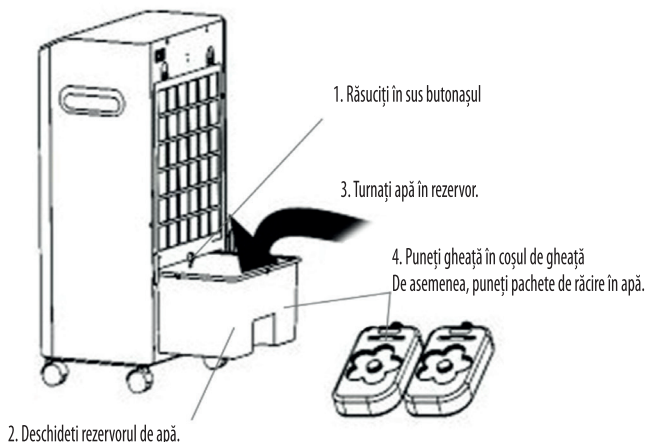
- Despachetați cu atenție ventilatorul și îndepărtați toate materialele de ambalare.
- Asamblați piesele și umpleți rezervorul de apă
- Montați piciorușele.
- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală și stabilă.

PANOU DE CONTROL



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Atunci când utilizați aparatul, acesta trebuie să fie așezat pe o suprafață plană și stabilă. Dacă este așezat pe o pantă, acesta poate fi deteriorat. Dacă este necesară o răcire mai puternică, plasați un pachet de răcire în rezervorul de apă, a se vedea figura:



Notă: pachetele de răcire trebuie să fie plasate în afara razei de acțiune a copiilor, astfel încât aceștia să nu încerce să le înghită.

2. Conectați ștecherul de alimentare direct la o priză standard de curent alternativ. Ștecherul trebuie să fie introdus bine în priză.

3. Buton COOL (Răcire)

Notă: nu utilizați acest buton dacă nu este apă în aparat pentru a evita deteriorarea acestuia.

Apăsați butonul, pompa de apă începe să funcționeze, iar aerul va deveni mai rece și mai umed.

3-1 Înainte de a utiliza aparatul în modul de răcire, asigurați-vă că robinetul de golire este închis corespunzător. Apoi continuați să turnați apă curată în rezervorul de apă. Când completați apa, urmăriți indicatorul de nivel al apei pentru a vă asigura că aparatul nu se umple prea mult sau că apa rămâne sub cantitatea minimă necesară. Apăsați butonul Cool (Răcire) după ce ați adăugat apa, iar aparatul va începe să sufle aer mai rece. Când apăsați din nou butonul Cool (Răcire), aparatul se va opri din funcționare.

Dacă după etapa 1 considerați că aerul nu este suficient de rece, puteți adăuga un pachet de răcire suplimentar direct în rezervorul de apă, deschizând capacul acestuia. Asigurați-vă că nu depășiți capacitatea pachetelor de răcire, în caz contrar se pot produce deteriorări ale unității sau șocuri electrice.

3-3 Dacă doriți să folosiți pachete de răcire în locul unui bloc de gheață, puneți-le pur și simplu în rezervor, deschizând ușa pentru apă. Acesta va avea un efect bun de răcire dacă îl puneți în frigider și lăsați-l să se răcească timp de 1-2 ore.

3-4 Puteți să scoateți complet rezervorul de apă, apoi să schimbați apa din rezervor sau să curățați rezervorul.

4. Buton pentru oprit/pornit

Apăsați butonul pentru pornit/oprit pentru a porni ventilatorul.

5. Buton SPEED (Controlul vitezei)

Apăsați butonul de viteză a ventilatorului SPEED de mai multe ori pentru a seta viteza dorită a ventilatorului (scăzută/medie/întă).

6. Buton VANE (Mișcarea paletelor)

Dacă doriți să extindeți aria de suflare în încăperea dumneavoastră, apăsați butonul de mișcare a paletelor, ventilatorul va sufla pe o suprafață mai mare. Indicatorul de mișcare a paletelor se va aprinde. Pentru a opri mișcarea paletelor, apăsați din nou butonul VANE, indicatorul se va stinge. Mișcarea paletelor orizontale în sus sau în jos va direcționa aerul în direcții diferite.

7. Buton TIMER (Temporizator)

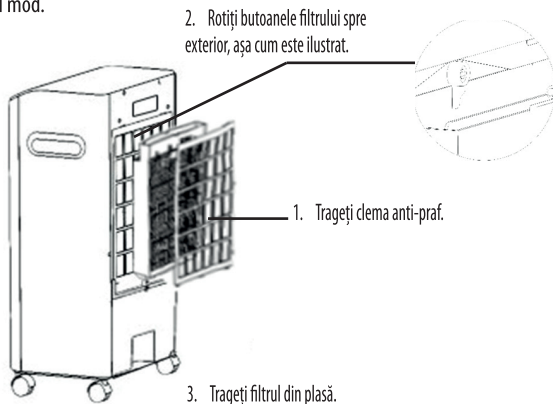
Apăsați butonul Timer pentru a selecta timpul de pornire și oprire dorit în intervalul de 1 până la 12 ore. Indicatorul corespunzător orei selectate se aprinde.

8. Buton MODE (Regim)

Modul de funcționare implicit este Normal, apoi puteți apăsa din nou Buton Mode pentru a selecta modul dorit. La fiecare apăsare, modul de funcționare se schimbă în următoarea ordine:



La selectarea unui mod de funcționare, indicatorul pentru acel mod se va aprinde și va continua să se aprindă cât timp aparatul funcționează în acel mod.



9. Buton HEAT (Încălzire)

Setarea implicită este încălzirea la putere redusă de 1000 W. La următoarea apăsare a butonului, setarea se schimbă la putere mare 2000 W

Aparatul poate reține starea de încălzire.

10. Pentru a opri aparatul, apăsați pur și simplu butonul On/Off.

11. Pentru a opri complet aparatul, apăsați toate butoanele în poziția oprit, apoi deconectați ștecherul de la priză de curent.

DISPOZITIV DE TELECOMANDĂ

1. Introduceți 2 baterii de tip AAA (1,5 V) în dispozitivul de telecomandă, respectând polaritatea.
2. Orientați dispozitivul de telecomandă spre fereastra de recepție a semnalului, având în vedere că raza de acțiune este de 6 m, dacă nu sunt obstacole. Dacă există un obstacol, raza de acțiune se va reduce sau telecomanda poate chiar să nu funcționeze.
3. Aveți grijă să protejați telecomanda de lovituri și cădere.
4. Când nu veți folosi telecomanda pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile pentru a preveni deteriorarea.



CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Întotdeauna deconectați ștecherul de la priză de curent și așteptați ca ventilatorul să se oprească înainte de a proceda la curățarea aparatului.
2. Curățați suprafețele exterioare ale aparatului cu o cârpă moale, nu foarte umedă (nu trebuie să curgă apă din ea).

AVERTISMENT:

Nu scufundați aparatul în apă.

Nu utilizați produse chimice de curățare, cum ar fi detergenți și abrazivi.

Nu permiteți ca interiorul aparatului (în special controlerul) să se ude, deoarece acest lucru ar crea pericole.

3. După perioade îndelungate de utilizare, trebuie să înlocuiți apa din rezervor cu apă proaspătă și curată. Schimbați apa cel puțin o dată pe săptămână. De asemenea, nu uitați să curățați filtrul. Deșurubați șuruburile și scoateți-l. Apoi spălați-l cu o soluție de detergent ușor și lăsați filtrul să se usuce înainte de a-l pune la loc.
4. Atunci când aparatul nu este utilizat, acesta trebuie scos din priză, apa trebuie golită complet și aparatul trebuie depozitat în cutia sa originală de depozitare până la următoarea utilizare.
5. În cazul unei defecțiuni sau al unei suspiciuni de defecțiune, nu încercați să reparați singur aparatul, deoarece acest lucru poate crea un pericol de incendiu sau de electrocutare.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να τηρείτε πάντα τα βασικά μέτρα ασφαλείας, όπως:

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων:

1. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
2. Συνδέετε τη συσκευή σε μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα, με τάση, που αντιστοιχεί σε αυτό που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
3. Πάντα όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το κουμπί και αφαιρέστε το φινι από την ηλεκτρική πρίζα.
4. Χρειάζεται μεγάλη προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά, άτομα με ειδικές ανάγκες ή πολύ ηλικιωμένους.
5. Μην περνάτε το καλώδιο κάτω από χαλιά και μην καλύπτετε το καλώδιο με διαδρόμους, χαλάκια ή παρόμοια. Το καλώδιο δεν πρέπει να βρίσκεται σε σημεία όπου συχνά διασχίζονται, έτσι ώστε να μην σκοντάψει κάποιος.
6. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή φινι ή αφού η συσκευή σταμάτησε να λειτουργεί, αφού έχει πέσει κάτω και έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.
7. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από πρόσωπο με κατάλληλη ειδικευση, για να αποφευχθεί οποιονδήποτε κίνδυνος.
8. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε αεριζόμενο χώρο. Κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 20 cm από τον τοίχο ή τη γωνία, για να αποφευχθεί το απροσδόκητο μπλοκάρισμα εισόδων και εξόδων αέρα.
9. Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται απευθείας κάτω από ή πίσω από την κουρτίνα ή κάτι παρόμοιο.
10. Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στην σχάρα για να αποφύγετε μηχανικές βλάβες κατά τη λειτουργία της συσκευής. 11. Μην

καλύπτετε με κανένα τρόπο τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου αέρα.

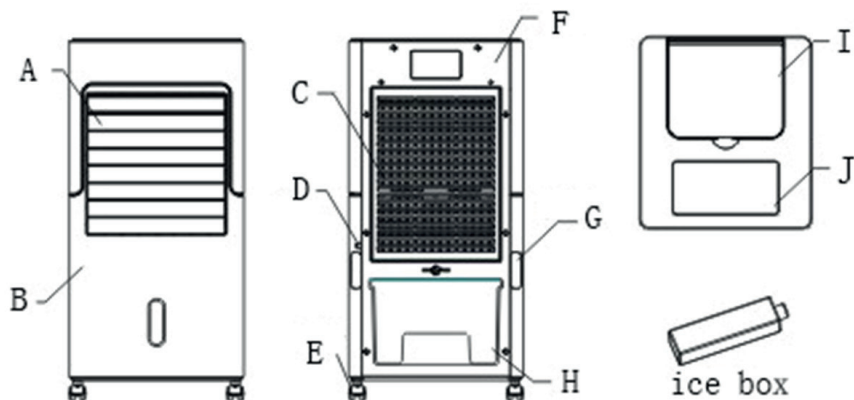
- 11.** Στη δεξαμενή θα πρέπει να προστεθεί επαρκής ποσότητας καθαρού νερού μέχρι το όριο στάθμης νερού όπως φαίνεται από την ένδειξη στάθμης του νερού. ΔΕΝ πρέπει να προσθέτετε νερό, ενώ η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
- 12.** Εάν θέλετε να μετακινήσετε το συσκευή ενώ υπάρχει νερό στη δεξαμενή, αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα και σπρώξτε αργά και πολύ απαλά τη συσκευή για να μην χύνεται το νερό. Η καλύτερη μέθοδος είναι να αποστραγγίσετε το νερό χρησιμοποιώντας τη βρύση στην κάτω πλευρά της συσκευής.
- 13.** Φυλάσσετε την παγοκύστη από τα παιδιά καθώς περιέχει χημική ουσία που είναι επιβλαβής σε περίπτωση κατάποσης. Επίσης, η παγοκύστη δεν πρέπει να τοποθετείται σε άμεσο ηλιακό φως. Οι παγοκύστες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για περισσότερο από 5 χρόνια. Κατά την απόρριψη της συσκευής, τηρείτε τους κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη των ψυκτικών μέσων.
- 14.** Τοποθετείτε τη συσκευή μόνο σε επίπεδη, στεγνή επιφάνεια.
- 15.** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψης εμπειρίας και γνώσης, εφόσον έχουν τύχει επίβλεψης ή εκπαίδευσης σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και τους κινδύνους που εμπλέκονται.
- 16.** Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να εξασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιούν τη συσκευή για παιχνίδι.
- 17.** Ο καθαρισμός και η τεχνική συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά,
- 18.** Η συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της πρέπει να είναι σε μέρος απρόσιτο σε παιδιά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΤΗΝ ΚΑΛΥΠΤΕΤΕ!

Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή.

- 1.** Μην τοποθετείτε το κλιματιστικό απευθείας κάτω από επίτοιχη πρίζα.
- 2.** Μην χρησιμοποιείτε αυτό το κλιματιστικό κοντά σε μπανιέρα, ντους ή πισίνα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ


- A-Paleta orizontale
- B-Panou frontal
- C-Filtru umed
- D- Crestări
- E-Roți
- F- Panou pe spate
- G- Cadru
- H- Rezervor de apă
- I- Filtru
- J- Panou de control

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τεχνικές πληροφορίες και πληροφορίες προϊόντος σύμφωνα με τον Κανονισμό **206/2012** σύμφωνα με την **Οδηγία 2009/125/ΕΕ**

Περιγραφή	Σύμβολο	Τιμή	Μ.μ.
Μοντέλο		MC-6066H	
Ισχύς		[2000]	W
Τάση		220-240V~, 50/60Hz	V, Hz
Μέγιστη ροή κλιματιστικού	F	[6,3]	m ³ /min
Κατανάλωση ισχύος κλιματιστικού	P	[56,1]	W
Συντελεστής απόδοσης	SV	[0 112]	(m ³ /min)/W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	PSB	[0,2]	W
Επίπεδο θορύβου κλιματιστικού	LwA	[53,9]	dB(A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	με	[2,7]	μέτρα / δευτερόλεπτο
Εποχιακή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	Q	[18,2]	kWh/a

Χωρητικότητα της δεξαμενής νερού		6	L
Κατανάλωση νερού		1	L/h
Πρότυπο μέτρησης συντελεστής λειτουργίας	IEC 60879:2019 EN 50564: 2011		
Επαφές για λήψη, πρόσθετων πληροφοριών	«Κέτεν» ΕΠΕ, Στάρα Ζαγκόρα, 6000, οδός Βασίλ Λέβσκι αρ. 50 διαμ. 1, τηλ.: +359 2 869 1023 www.keten.bg		

 Αυτή η συσκευή διαθέτει κλάση προστασίας II εναντίον ηλεκτροπληξίας

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά:

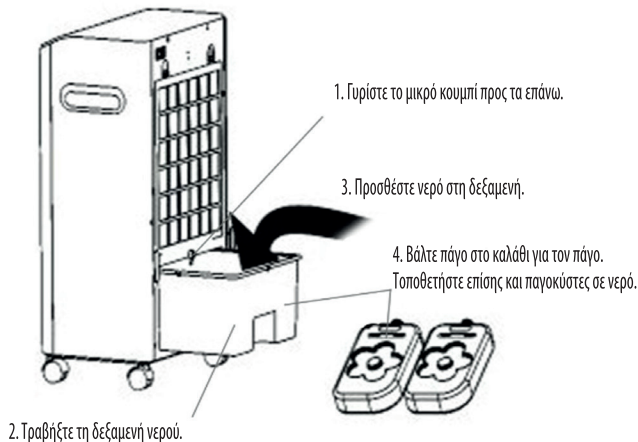
- Αποσυνελευρώστε προσεκτικά το κλιματιστικό και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- Συναρμολογήστε τα εξαρτήματα και γεμίστε τη δεξαμενή με νερό.
- Τοποθετήστε τα πόδια.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε οριζόντια και σταθερή επιφάνεια.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Κατά τη χρήση της συσκευής, η ίδια θα πρέπει να τοποθετηθεί σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Εάν τοποθετηθεί σε κεκλιμένη θέση, μπορεί να υποστεί βλάβη. Εάν απαιτείται περισσότερη ψύξη, τοποθετήστε μια παγοκύστη στη δεξαμενή νερού, βλέπε εικ.



Σημείωση: Οι παγοκύστες πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ώστε να μην επιχειρούν να τις καταπιούν.

2. Συνδέστε απευθείας το φις σε μια τυπική πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος. Το φις πρέπει να είναι καλά τοποθετημένο στην

πρίζα.

3. Κουμπί COOL (ψύξη)

Σημείωση: μη χρησιμοποιείτε αυτό το κουμπί εάν δεν υπάρχει νερό στη συσκευή για να αποφύγετε τις βλάβες.

Πατήστε το κουμπί, η αντλία νερού αρχίζει να λειτουργεί, ο αέρας θα γίνει πιο δροσερός και πιο υγρός.

3-1 Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε λειτουργία ψύξης, βεβαιωθείτε ότι η βρύση αποστράγγισης είναι καλά κλεισμένη. Στη συνέχεια, συνεχίστε να ρίχνετε καθαρό νερό στη δεξαμενή νερού. Όταν προσθέτετε νερό, παρακολουθήστε το δείκτη στάθμης νερού για να αποφύγετε την υπερχειλίση της συσκευής ή τη διατήρηση του νερού κάτω από το ελαχιστο που απαιτείται. Πατήστε το κουμπί Cool (ψύξη), αφού προσθέσατε το νερό η συσκευή θα ξεκινήσει να φυσάει πιο δροσερό αέρα. Όταν πατήσετε ξανά το κουμπί Cool (ψύξη) η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί.

Εάν διαπιστώσετε ότι ο αέρας δεν είναι αρκετά δροσερός μετά το Βήμα 1, μπορείτε να προσθέσετε συμπληρωματικό κομμάτι πάγου απευθείας στη δεξαμενή νερού ανοίγοντας το καπάκι της. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβείτε τη χωρητικότητα για τις παγοκύστες, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή ή να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

3- 3 Εάν θέλετε να χρησιμοποιείτε παγοκύστες αντί πάγου, απλά τοποθετήστε τις μέσα στη δεξαμενή ανοίγοντας την πόρτα για το νερό. Θα έχει καλό αποτέλεσμα ψύξης εάν τη βάλετε στο ψυγείο και αφήσετε την παγοκύστη να κρυσώσει 1 - 2 ώρες.

3- 4 Μπορείτε να αφαιρέσετε εντελώς τη δεξαμενή νερού, μετά το οποίο να αλλάξετε το νερό στη δεξαμενή ή να καθαρίσετε τη δεξαμενή.

4. Κουμπί ενεργ./ απενεργ.

Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης / απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.

5. Κουμπί SPEED (Έλεγχος της ταχύτητας)

Πατήστε το κουμπί ταχύτητας SPEED του κλιματιστικού πολλές φορές για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ταχύτητα του κλιματιστικού (χαμηλή / μεσαία / υψηλή).

6. Κουμπί VANE (Κίνηση των περσίδων)

Εάν θέλετε να επεκτείνετε την περιοχή φυσήματος στο δωμάτιό σας, πατήστε το κουμπί για την κίνηση των περσίδων, ο ανεμιστήρας θα φυσήσει σε μεγαλύτερη περιοχή. Η ένδειξη κίνησης των περσίδων θα ανάψει. Για να σταματήσετε την κίνηση των περσίδων, πατήστε ξανά το κουμπί VANE, η ένδειξη θα σβήσει. Η μετακίνηση των οριζόντιων περσίδων προς τα πάνω ή προς τα κάτω θα κατευθύνει τον αέρα σε διαφορετικές κατευθύνσεις.

7. Κουμπί TIMER (Χρονοδιακόπτης)

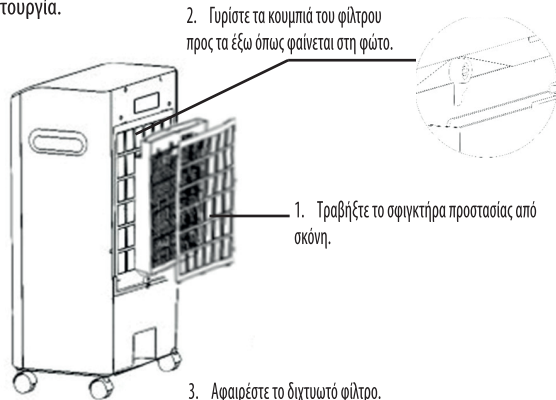
Πατήστε το κουμπί του χρονοδιακόπτη για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρόνο ενεργοποίησης και απενεργοποίησης μεταξύ 1 και 12 ωρών. Η ενδεικτική λυχνία που αντιστοιχεί στον επιλεγμένο χρόνο θα ανάψει.

8. Κουμπί MODE (Λειτουργία)

Η προεπιλεγμένη λειτουργία είναι Normal (Κανονική), και, στη συνέχεια, μπορείτε να πατήσετε ξανά το κουμπί Mode για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία. Κάθε φορά που πατάτε, ο τρόπος λειτουργίας αλλάζει με την ακόλουθη σειρά:

→ NORMAL (Κανονική) → NATURAL (Φυσική) → SLEEP (Ύπνος)

Κατά την επιλογή λειτουργίας, η ενδεικτική λυχνία για την αντίστοιχη λειτουργία θα ανάψει και θα συνεχίσει να ανάβει ενώ η συσκευή είναι σε αυτήν τη λειτουργία.



9. Κουμπί HEAT (Θέρμανση)

Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι θέρμανση χαμηλής ισχύος 1000 W. Στο επόμενο πάτημα του κουμπιού, η ρύθμιση αλλάζει σε υψηλή ισχύ 2000 W

Η συσκευή μπορεί να αποθηκεύσει την κατάσταση θέρμανσης.

10. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, απλώς πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

11. Για πλήρη απενεργοποίηση της συσκευής, πατήστε όλα τα κουμπιά στη θέση απενεργοποίησης και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα του δικτύου.

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

1. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες AAA (1,5V) στο τηλεχειριστήριο, ακολουθώντας τις οδηγίες για τους ακροδέκτες συν και πλην.
2. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο στο παράθυρο λήψης σήματος, το εύρος λειτουργίας είναι 6 μέτρα όταν δεν υπάρχουν εμπόδια.
Εάν υπάρχει κάποιο εμπόδιο, η εμβέλεια θα μειωθεί και ακόμη και το τηλεχειριστήριο μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί.
3. Προστατέψτε το τηλεχειριστήριο από χτυπήματα και πτώσεις.
4. Όταν δεν θα χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε ζημιές.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

1. Πάντοτε αποσυνδέετε το φις από την πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας και περιμένετε να σταματήσει ο ανεμιστήρας πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
2. Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ένα μαλακό, όχι πολύ υγρό πανί (δεν πρέπει να στάζει νερό από αυτό).

Προειδοποίηση:

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.

Μη χρησιμοποιείτε χημικά καθαρισμού όπως απορρυπαντικά και λειαντικά.

Μην αφήνετε το εσωτερικό της συσκευής (ειδικά τον ελεγκτή διαχείρισης) να βραχεί, καθώς αυτό θα δημιουργούσε κινδύνους.

3. Μετά από παρατεταμένες περιόδους χρήσης, πρέπει να αλλάξετε το νερό στη δεξαμενή με φρέσκο καθαρό νερό. Αλλάζετε το νερό τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα. Μην ξεχνάτε επίσης να καθαρίζετε το φίλτρο. Ξεβιδώστε τις βίδες του και αφαιρέστε το. Στη συνέχεια, πλύνετε το με διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού και στη συνέχεια αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει πριν να το ξαναβάλετε στη θέση του.
4. Όταν η συσκευή δε χρησιμοποιηθεί, πρέπει να αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο, το νερό πρέπει να αποστραγγιστεί τελείως και η συσκευή να αποθηκευτεί στην αρχική της συσκευασία στο αρχικό το χαρτοκιβώτιο αποθήκευσης μέχρι την επόμενη χρήση.
5. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή υπόνοια πιθανής ζημιάς, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

ПРОИЗВОДИТЕЛ И ВНОСИТЕЛ:

Кетен ООД; ЕИК: BG123670208; София, п.к. 1836, бул. Владимир Вазов № 39, ет. 7;
Телефон: +359 2 8691023; Факс: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg

MANUFACTURER AND IMPORTER:

Keten LTD.; VAT: BG123670208; fl. 7, 39 Vladimir Vazov blvd., 1836, Sofia, Bulgaria
Phone: +359 2 8691023; Fax: +359 2 8691025; e-mail: sales@keten.bg; www.keten.bg



EN: The symbol means that the product should not be disposed of with household waste in order to avoid environmental contamination and human injury. Take the appliance to a specialist recycling center for electrical appliances. / **FR:** Le symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères afin d'éviter la contamination de l'environnement et les blessures humaines. Apportez l'appareil à un centre de recyclage spécialisé pour les appareils électriques, appareils électroménagers. / **ES:** El símbolo significa que el producto no debe desecharse con la basura doméstica para evitar contaminación ambiental y lesiones humanas. Lleve el aparato a un centro de reciclaje especializado en electricidad, accesorios. / **BG:** Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреди. / **RO:** Acest simbol indică faptul, că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere pentru a fi evitată poluarea mediului și afectarea sănătății umane. Duceți aparatul la un centru specializat de colectare a aparatelor electrocasnice pentru a fi predate spre reciclare. / **GR:** Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα για να αποφευχθεί η μόλυνση του περιβάλλοντος και ο τραυματισμός ανθρώπων. Πηγαίνετε τη συσκευή σε ειδικό κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών.

CE RoHS



EKO
ΕΥΑΙΛΙΑΚ

